

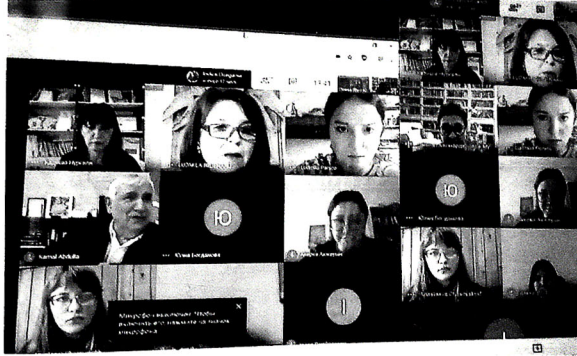
Rumınyada akademik Kamal Abdullanın yaradıcılığına həsr olunan beynəlxalq elmi konfrans keçirilib

Rumınyanın Yassı Dövlət Universiteti və Qazaxıstanın Lev Qumilyov adına Dövlət Universiteti Rus filologiyası kafedrasının təşkilatçılığı ilə Xalq yazıçısı, akademik Kamal Abdullanın yaradıcılığına həsr olunan onlayn elmi konfrans keçirilib. "Kamal Abdullanın çoxşaxəli yaradıcılığı dünya ədəbiyyatı kontekstində" adlanan konfransda Moskva Dövlət Pedaqoji Universiteti, Qazaxıstan Dövlət Universiteti, Kişinyov Pedaqoji Universiteti, Tbilisi Dövlət Universiteti, Yassı Dövlət Universiteti və Ukrayna Sum Dövlət Universitetindən alimlər, o cümlədən tələbə, magistr və doktorantlar iştirak edib.

Yassı Dövlət Universitetinin dosenti, tanınmış tərcüməçi və ədəbiyyatşünas alim Lyudmila Bejenarunun moderatorluğu keçirilən və Xalq yazıçısı Kamal Abdullanın 70 illik yubileyinə həsr olunan konfransda yazıçının yaradıcılığı bir neçə aspektdə təhlil olunub.

İngilis, rus və rumın dillərində təqdim olunan məruzələrdə müəllifin "Yarımqıç əlyazma", "Şehrbazlar dərəsi" romanı, eləcə də "Kitabi-Dədə Qorqud" dastanının tədqiqinə həsr olunan elmi fəaliyyəti, poeziyası, dramaturgiya yaradıcılığı ətrafında fikir mübadiləsi aparılıb. Milli ədəbiyyat və mədəniyyətin müasir dialoqunun dünya mədəni məkanına inteqrasiyası haqqında danışıq alimlər qloballaşma, millilik, ənənəvi modelərdən təcrid, Azərbaycan ədəbiyyatı və mədəniyyətinin zəngin və hələ də kifayət qədər yaxşı öyrənilməmiş mifopetik keçmiş haqqında maraqlı fikirlərini konfrans iştirakçıları ilə bölüşüblər. Məruzəçilərə görə, Xalq yazıçısı Kamal Abdullanın yaradıcılığının əsasını Azərbaycan ədəbiyyatı və mədəniyyətinin zəngin keçmişini təşkil edir.

"Şehrbazlar dərəsi" romanının rumın dilinə tərcüməçisi olan L.Bejenaru əsərə ölkəsində olan maraqlardan danışib, romanın ideyası haqqında, cavab axtardığı suallar ətrafında məruzə ilə çıxış edib. O, yazıçının əsərlərini türk, rus, ingilis, fransız, alman, gürcü, ispan, polyak, portuqal, italyan, Ukrayna, fin,



Diskurs mətnin özü deyil. O mətnin potensialdır. Mətnə daxil olan hər cümlənin mətnə öz əksini tapmayan ideologiyası olur. Diskurs mətn üstəgəl onun ideologiyasıdır.

Kamal ABDULLA

sibətini rumın oxucularının adından təbrik edib.

Konfransda Ukraynanın Sum Dövlət Universitetinin eməkdaşı Anastasiya Casovskaya "Kamal Abdullanın yaradıcılığının müasir qavranması və təhlili" adlı məruzə ilə çıxış edib. İngilis dilində təqdim olunan məruzədə Şərq mədəniyyəti, şaman-derviş mədəniyyəti, bütün zamanlarda insanlığı düşündürən məhəbbət və nifət, müharibə və sülh, qisas və bağışlama, səadət və ruhi sakitlik axtarışı ilə bağlı məsələlər təhlil olunub.

Rumınyanın Yassı Dövlət Universitetinin alimi Liviya Kotorça "Yarımqıç əlyazma" romanının bədii və tarixi planda təhlil edib. O, qeyd edib ki, romanda tarixlə ədəbiyyatın həm mükəmməl tandemini, həm də sintezini görürük. Əsərdə tarix və ədəbiyyatın sərhədləri itə də, müəllif öz yüksək sənətkarlığı ilə oxucunu xüsusi bədii priyomlarla xəbərdar edir.

Daha sonra Moskva Dövlət Universitetinin alimi Oksana Kozlova "Kamal Abdullanın romanlarının tərcüməsi və rus mədəni məhəbbətindəki yeri" adlı məruzə ilə çıxış edib. Kişinyov Dövlət Universitetinin eməkdaşı Qabriela Topor, Gürcüstan Dövlət Universitetinin alimi İndina Caqana Xalq yazıçısı Kamal Abdullanın dilçilik, dramaturgiya, poeziya istiqamətindəki fəaliyyətini təhlil ediblər. Məruzəçilər bildirib ki, müəllif hər üç istiqamətdə böyük uğurlu əsərlər yaradıb, onlarda fəlsəfi, dünyanı və insanlığı maraqlandıran suallara cavab tapmaq olur.

Daha sonra Rumınyanın Yassı Dövlət Universitetinin alimi Kristina Veskeucan "Şehrbazlar dərəsi - roman kainatı" adlı məruzəsi dinlənib. O, vurğulayıb ki, Buxarest beynəlxalq kitab yarmarkasında 26 ildir ki, Azərbaycanıdan yeganə müəllif olaraq Kamal Abdullanı adı çəkilib.

Daha sonra konfrans "Rumın tələbələrini yazıçı Kamal Abdulla ilə dialoqu" adlı

dəyirni masa ilə davam edib. Dəyirni mədəniyyət və yaradıcılığı, ədəbi və mədəni məsələlərə münasibəti, müasir gəncləri düşündürən problemlər, Rumıniya və Azərbaycan münasibətləri, Azərbaycan multikulturalizmi, poeziya, dramaturgiya istiqamətində tələbələrini suallarını cavablandırılıb. Onlayn görüşdə 2019-cu ildə Rumınyanın Mərkəzi Kitabxanasında Xalq yazıçısı Kamal Abdullanın kitablarından ibarət keçirilən sərginin videoroliki nümayiş olunub, Buxarestdə "Şehrbazlar dərəsi" romanının təqdimatında lentə alınan videomaterial göstərilib, müəllifin şeirləri tələbələrini ifasında Azərbaycan və rumın dillərində təqdim edilib.

Xalq yazıçısı, akademik Kamal Abdulla konfransın keçirilməsinə görə təşkilatçılara təşəkkürünü bildirib. O, çıxışında Azərbaycanın erməni işğalçıları üzərində qazandığı tarixi qələbəyə diqqət çəkib, ölkəmizdəki multikultural mühit haqqında danışib. K.Abdulla qeyd edib ki, Azərbaycan öz əzəli torpaqlarını düşməndən geri alıb, işğaldan azad olunan ərazilərdə yaşamaq üçün quruculuq işləri aparılıb: "Qarabağ qədim Azərbaycan torpağıdır, qədim mədəniyyət mərkəzidir. Azərbaycan tarixən multikultural ölkə olub. Burda həmişə müxtəlif xalqlar bir yerdə yaşayıblar, öz mədəniyyətlərini, adət-ənənələrini azad, sərbəst şəkildə ifadə ediblər, yaşadıblar. Bu multikultural atmosfer bu gün də davam etməkdədir. Bakıda Azərbaycan Prezidenti cənab İlham Əliyevin Soruncamı ilə Bakı Beynəlxalq Multikulturalizm Mərkəzi yaradılıb. Bu mərkəzin təşkilatçılığı ilə dünyanın bir çox ölkəsində "Azərbaycan multikulturalizmi" fənni tədris edilir. Bununla yanaşı, mərkəz multikulturalizm yay-qiş məktəbləri təşkil edir. Böyük məmnuniyyətlə Yassı Dövlət Universitetinin tələbələrini Azərbaycan Multikulturalizmi məktəbinə dəvət edəcəyəm.

DEMOKRATIYA ÖLKƏNİ DOĞUR,
ÖLKƏ DEMOKRATIYANI DOĞUR.

Kamal ABDULLA

Sonda akademik Kamal Abdulla ədəbiyyatla peşəkar müstəvidə məşğul olan alimlərin diqqətini cəmləndirən, onlarla həmsöhbət olmaqdan, müzakirə aparmaqdan məmnun olduğunu deyib: "Konfransda çox gözəl, dərin, intellektual, eyni zamanda çox səmimi çıxışlar oldu. Mən bütün çıxışlarda peşəkarklıq hiss etdim. Gənc alimlərin, ədəbiyyatşünasların hazırlıqlı olduğunu gördüm. Bu, mənə sevindirdi. Çıxışlardan anladım ki, onlar mənim yaradıcılığımıza yaxından bələddirlər. Hesab edirəm ki, Azərbaycan Dillər Universiteti ilə Yassı Dövlət Universiteti, eyni zamanda Rusiya, Qazaxıstan, Gürcüstan, Moldova, Ukrayna universitetləri arasında gələcəkdə də sıx, intensiv əlaqələr olmalıdır".

27 noyabr, 2020

*Olacağına
na var ki,
Bircə dərsə "olmayacaq"
ver mənə.*

Kamal ABDULLA

ərəb, yapon, Monteneqro, Litva, bolqar, qazax, qırğız və başqa dillərə tərcümə olunduğunu konfrans iştirakçıların diqqətinə çatdırdı. L.Bejenaru Kamal Abdullanın pəyələrinin Azərbaycan, Gürcüstan, Estoniya teatrlarında səhnəyə qoyulduğunu sözlərinə əlavə edib, müəllifin "Ruh" və "Bir, iki, - bizimki!" pəyələri haqqında danışdı. Daha sonra Bakı Beynəlxalq Multikulturalizm Mərkəzi Himayəçilik Şurasının sədri kimi Kamal Abdullanın Azərbaycan multikulturalizminin dünyada təbliği istiqamətindən danışan tərcüməçi-alim artıq 4-cü ildir ki, Yassı Dövlət Universitetində "Azərbaycan multikulturalizmi" fənninin uğurlu tədris olunduğunu deyib. L.Bejenaru Xalq yazıçısı Kamal Abdullanı öləmətdər 70 illik yubileyi münasibətilə təbrik edib.